

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 26 януари 2005 година

за изменение на Решения 2001/881/ЕО и 2002/459/ЕО по отношение на списъка на граничните ветеринарни инспекционни пунктове

(нотифицирано под № с(2005) 126)

(текст от значение за ЕИП)

(2005/102/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за ветеринарните и зоотехническите проверки, прилагани във вътрешнообщностния обмен с някои живи животни и продукти с оглед изграждането на вътрешния пазар и по-специално член 20, параграф 3 от нея¹,

като взе предвид Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, внасяни в Общността от трети страни и относно изменение на Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО² и по-специално член 6, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. относно определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, внасяни в Общността от трети страни³ и по-специално член 6, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

(1) Решение 2001/881/ЕО на Комисията от 7 декември 2001 г. относно определяне на списък на граничните ветеринарни инспекционни пунктове, одобрени да извършват ветеринарни проверки на животни и животински продукти, с произход от трети страни и относно актуализиране на подробните правила за оказване на контрол, който трябва да бъде осъществяван от експертите на Комисията⁴ следва

¹ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29. Директива, последно изменена с Директива 2002/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 315, 19.11.2002 г., стр. 14).

² ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г.

³ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1).

⁴ ОВ L 326, 11.12.2001 г., стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2004/608/ЕО (ОВ L 274, 24.8.2004 г., стр. 15).

да бъде актуализирано, за да се отчете развитието в някои държави-членки, свързано с тези пунктове и извършваните инспекции в съответствие с това решение. Списъкът на граничните ветеринарни инспекционни пунктове, определен в Решение 2001/881/ЕО ("списъка") посочва номерата на пунктовете на мрежата TRACES за всеки граничен ветеринарен инспекционен пункт. TRACES е компютризирана система, въведена с Решение 2004/292/ЕО на Комисията⁵ и заменяща предишната система ANIMO, която се основава на системата, въведена с Решение 91/398/ЕИО на Комисията⁶ относно проследяване на движенията на животните и на някои продукти при вътрешнообщностния обмен и вноса.

(2) След удовлетворителната проверка в съответствие с Решение 2001/881/ЕО, в списъка следва да се добавят допълнителни гранични ветеринарни инспекционни пунктове в Daugavpils, Riga, Rzekne и Ventspils в Латвия, в Castellón в Испания и в Gyékényes, Kelebia и Eperjeske в Унгария.

(3) По искане на Обединеното кралство и по искане на Франция, пристанището Northshields, както и Divonne и пристанището La Rochelle-Rochefort следва да бъдат заличени от списъка.

(4) Освен това, списъкът следва да бъде актуализиран с оглед отчитането на последните промени при категориите животни и продукти, които подлежат на проверка в пунктовете и организирането на центрове за инспекция в рамките на пунктовете, за определен брой гранични ветеринарни инспекционни пунктове, одобрени съгласно Решение 2001/881/ЕО.

(5) Списъкът беше изменян многократно. Следователно, с цел внасяне на яснота в законодателството на Общността, е подходящо той да бъде заменен със списъка, посочен в настоящото решение. Следователно Решение 2001/881/ЕО следва да бъде изменено по съответния начин.

(6) Списъкът на пунктовете в Решение 2002/459/ЕО на Комисията от 4 юни 2002 г. относно определяне на списъка със звената от компютърната система ANIMO и за отмяна на Решение 2000/287/ЕО⁷ посочва номера на пунктовете съгласно мрежата TRACES за всеки граничен ветеринарен инспекционен пункт в Общността. С оглед осигуряването на хомогенност на законодателството на Общността, този списък следва да бъде актуализиран, за да отрази настъпилите промени и да бъде идентичен с този в Решение 2001/881/ЕО. Следователно Решение 2002/459/ЕО следва да бъде изменено по съответния начин.

(7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

⁵ ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 63.

⁶ ОВ L 221, 9.8.1991 г., стр. 30.

⁷ ОВ L 159, 17.6.2002 г., стр. 27. Решение, последно изменено с Решение 2004/477/ЕО (ОВ L 160, 30.4.2004 г., стр. 53); поправено в ОВ L 212, 12.6.2004 г., стр. 53.

РЕШИ:

Член 1

Приложението към Решение 2001/881/ЕО се заменя с текста на приложение I към настоящото решение.

Член 2

Приложението към Решение 2002/459/ЕО на Комисията се изменя в съответствие с приложение II към настоящото решение.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 26 януари 2005 година.

За Комисията
Markos KYPRIANOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO
— ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS
— BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE —
BILAGA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ
HRANIČNÍCH KONTROL
LISTE OVER GODKENDTE
GRÆNSEKONTROLSTEDER
VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN
GRENZKONTROLLSTELLEN
KOKKULEPITUD PIIRIKONTROLLI
PUNKTIDE NIMEKIRI
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ
ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ
LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS
POSTS
LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN
FRONTERIZOS AUTORIZADOS
LISTES DES POSTES D'INSPECTION
FRONTALIERS AGRÉES
ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE
FRONTALIERI RICONOSCIUTI
APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES
PUNKTU SARAKSTS

СПИСКЪК НА ОДОБРЕНИТЕ ГРАНИЧНИ
ВЕТЕРИНАРНИ ИНСПЕКЦИОННИ
ПУНКТОВЕ

SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ
SĄRAŠAS
A MEGÁLLAPODÁS SZERINTI
HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK
LISTA TA' POSTIJET MIFTIEHMA GĦAL
SPEZZJONIJIET TA'
FRUNTIERA
LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN
AAN DE GRENS
WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW
KONTROLI GRANICZNEJ
LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO
APROVADOS
ZOZNAM SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH
INŠPEKČNÝCH STANÍC
SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH
KONTROLNIH TOČK
LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ
RAJATARKASTUSASEMISTA
FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA
GRÄNSKONTROLLSTATIONER

1 = Název
Navn
Name
Nimi
Ονομασία
Name
Nombre
Nom
Nome
Vārds
Наименование

Pavadinimas
Név
Isem
Naam
Nazwa
Nome
Meno
Ime
Nimi
Namn

2 = TRACES kód
Traces-kode
TRACES-Code
Traces-kood
Κωδικός Traces
Traces Code
Código Traces
Code Traces
Codice Traces
Dzīvnieceka kods
Код по TRACES

TRACES kodas
Traces-kód
Kodiči-Traces
Traces-code
Kod Traces
Código Traces
Kód Traces
Traces-koda
Traces-koodi
Traces-kod

3 = Тип
Type
Art
Tüüp
Φύση
Type
Tipo
Type
Tipo
Tips
Тип

Tipas
Típus
Tip
Type
Rodzaj punktu
Tipo
Typ
Tip
Tyypipi
Typ

A = Letiště
Lufthavn
Flughafen
Lennujaam
Αεροδρόμιο
Airport
Aeropuerto
Aéroport
Aeroporto

Oro uostas
Repülőtér
Ajrport
Luchthaven
Na lotnisku
Aeroporto
Letisko
Letališče
Lentokenttä

Lidosta
Αερογαρα

F = Železnice
Jernbane
Schiene
Raudtee
Σιδηρόδρομος
Raila
Ferrocarril
Rail
Ferrovia
Dzelzceļš
Железопътна гара

P = Přístav
Havn
Hafen
Sadam
Λιμένας
Port
Puerto
Port
Porto
Osta
Пристанище

R = Silnice
Landevej
Straße
Maantee
Οδός
Road
Carretera
Route
Strada
Ceļš
Път

4 = Kontrolní středisko
Inspektionscenter
Kontrollzentrum
Kontrollkeskus
Κέντρο ελέγχου
Inspection centre

Flygplats

Geležinkelis
Vasút
Ferrovija
Spoorweg
Na przejściu kolejowym
Caminho-de-ferro
Železnica
Železnica
Rautatie
Järnväg

Uostas
Kikötő
Port
Zeehaven
Na przejściu morskim
Porto
Přístav
Pristanišče
Satama
Hamn

Kelias
Közút
Triq
Weg
Na przejściu drogowym
Estrada
Cesta
Cesta
Maantie
Väg

Kontrolės centras
Ellenőrző központ
Ċentru ta' spezzjoni
Inspectiecentrum
Ośrodek kontroli
Centro de inspecção

Centro de inspección
Centre d'inspection
Centro d'ispezione
Pārbaudes centrs
Инспекционен център

Inšpekčné stredisko
Kontrolno središče
Tarkastuskeskus
Kontrollcentrum

5 = Produkty
Produkter
Erzeugnisse
Tooted
Προϊόντα
Products
Productos
Produits
Prodotti
Produkti
Продукти

Produktai
Termékek
Prodotti
Producten
Produkty
Produtos
Produkty
Proizvodi
Tuotteet
Produkter

HC = Všechny výrobky pro lidskou
spotřebu
Alle produkter til konsum
Alle zum menschlichen Verzehr
bestimmten Erzeugnisse
Kõik inimtarbitavad tooted
Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη
κατανάλωση
All Products for Human Consumption
Todos los productos destinados al consumo
humano
Tous produits de consommation humaine
Prodotti per il consumo umano
Visi patēriņa produkti
Всички продукти за консумация от
човека

Visi žmonių maistui tinkami vartoti
produktai
Az emberi fogyasztásra szánt összes
termék
Il-Prodotti kollha għall-Konsum tal-
Bniedem
Producten voor menselijke consumptie
Produkty przeznaczone do spożycia przez
ludzi
Todos os produtos para consumo humano
Všetky produkty na ľudskú spotrebu
Vsi proizvodi za prehrano ljudi
Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet
Produkter avsedda för konsumtion

NHC = Ostatní výrobky
Andre produkter
Andere Erzeugnisse
Teised tooted
Λοιπά προϊόντα
Other Products
Otros productos
Autres produits
Altri prodotti
Citi produkti

Kiti produktai
Egyéb termékek
Prodotti Ohra
Andere producten
Produkty nieprzeznaczone do spożycia
przez ludzi
Outros produtos
Ostatné produkty
Drugi proizvodi
Muut tuotteet

Други продукти

NT = žádné teplotní požadavky
ingen temperaturkrav
Ohne Temperaturanforderungen
Ilma temperatuuri nõueteta
Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία
no temperature requirements
Sin requisitos de temperatura
sans conditions de température
che non richiedono temperature specifiche
Nav prasību attiecībā uz temperatūru
Без изисквания за температурата

T = Zmražené/chlazené výrobky
Frosne/kølede produkter
Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse
Külmutatud/jahutatud tooted
Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα
μεαπλή ψύξη
Frozen/chilled products
Productos congelados/refrigerados
Produits congelés/réfrigérés
Prodotti congelati/refrigerati
Sasaldēti/atdzesēti produkti
Замразени/охладени продукти

T(FR) = Zmražené výrobky
Frosne produkter
Gefrorene Erzeugnisse
Külmutatud tooted
Προϊόντα κατεψυγμένα
Frozen products
Productos congelados
Produits congelés
Prodotti congelati
Sasaldēti produkti
Замразени продукти

T(CH) = Chlazené výrobky
Kølede produkter
Gekühlte Erzeugnisse
Jahutatud tooted
Διατηρημένα μεαπλή ψύξη
Chilled products

Andra produkter

Nėra temperatūros reikalavimų
nincsenek hőmérsékleti követelmények
ebda htiġijiet ta' temperatura
geen temperaturen vereist
Produkty niewymagające przechowywania
w obniżonej temperaturze
sem exigências quanto à temperatura
Žiadne požiadavky na teplotu
Nobenih temperaturnih zahtev
Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia
Inga krav på temperatur

Užšaldyti/atšaldyti produktai
Fagyasztott/hűtött termékek
Prodotti ffrizati/mkesshin
Bevroren/gekoelde producten
Produkty wymagające przechowywania w
obniżonej temperaturze
Produtos congelados/refrigerados
Mrazené/chladené produkty
Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi
Pakastetut/jäähdytettyt tuotteet
Frysta/kylda produkter

Užšaldyti produktai
Fagyasztott termékek
Prodotti ffrizati
Bevroren producten
Produkty wymagające przechowywania w
temperaturze mrożenia
Produtos congelados
Mrazené produkty
Zamrznjeni proizvodi
Pakastetut tuotteet
Frysta produkter

Atšaldyti produktai
Hűtött termékek
Prodotti mkesshin
Gekoelde producten
Produkty wymagające przechowywania w
temperaturze chłodzenia

Productos refrigerados
Produits réfrigérés
Prodotti refrigerati
Atdzesēti produkti
Охлаждени продукты

6 = Živá zvířata
Levende dyr
Lebende Tiere
Elusloomad
Ζωντανά ζώα
Live animals
Animales vivos
Animaux vivants
Animali vivi
Dzīvi dzīvnieki
Живи животные

U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy,
volně žijící a domácí
lichokopytníci
Hovdyr: Kvæg, svin, får, geder og husdyr
eller vildtlevende
dyr af hesteracen
Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe,
Ziegen, Wildpferde,
Hauspferde
Kabja- ja sōralised: veised, sead, lambad,
kitsed, mets- ja
koduhobused
Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα,
αίγες, άγρια και
κατοικίδια μονοπλα
Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild
and domestic
solipeds
Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos,
caprinos, solípedos
domésticos y salvajes
Ongulés: les bovins, porcins, ovins, caprins
et solipèdes
domestiques ou sauvages
Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e
solipedi domestici o
selvatici
Nagaiņi: liellopi, cūkas, aitas, kazas,

Produtos refrigerados
Chladené produkty
Ohlajeni proizvodi
Jäähdytettyt tuotteet
Kyllda produkter

Gyvi gyvūnai
Élő állatok
Animali hajjin
Levende dieren
Zwierzęta
Animais vivos
Živé zvieratá
Žive živali
Elävät eläimet
Levande djur

Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos,
laukiniai ir naminiai neporakanopiniai
Patások: marha, sertések, juh, kecskék, vad
és házi páratlanujjú
patások
Hoefdieren: runderen, varkens, schapen,
geiten, wilde en gedomesticeerde
eenhoevigen
Ungulati: baqar, ħnieżer, nagħaġ, mogħoż,
solipedi salvagġi u
domestiċi
Ungulados: bovinos, suínos, ovinos,
caprinos, solípedes domésticos
ou selvagens
Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce,
kozy, konie i koniowate
Kopytníky: dobytok, ošípané, ovce, kozy,
voľne žijúce a domáce
nepárnokopytníky
Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji
in domači enokopitarji
Sorkka- ja kavioeläimet: naudat, siat,
lampaat, vuohet, luonnonvaraiset
ja kotieläiminä pidettävät kavioeläimet
Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda
och tama hovdjur

savvaļas un mājas

Nepārnadži

Копитни: говеда, свине, овце, кози,
домашни или диви двукопитни

E = Registrovaní koňovití podle definice ve
směrnici Rady

90/426/EHS

Registrerede heste som defineret i Rådets
direktiv

90/426/EØF

Registrierte Equiden wie in der Richtlinie
90/426/EWG des

Rates bestimmt

Nõukogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud
registreeritud

hobuslased

Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται
στην οδηγία

90/426/EOK του Συμβουλίου

Registered Equidae as defined in Council
Directive

90/426/EEC

Équidos registrados definidos en la
Directiva 90/426/CEE

del Consejo

Équidés enregistrés au sens de la directive
90/426/CEE du

Conseil

Equidi registrati ai sensi della direttiva
90/426/CEE del

Consiglio

Reģistrēts *Equidae* saskaņā ar Padomes
Direktīvu 90/426/

EEK

Животни от рода „Еквиде”,

регистрации съгласно Директива
90/426/ЕИО на Съвета

Registruoti kanopiniai, kaip numatyta
Tarybos direktyvoje

90/426/EEB

A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint
regisztrált lófélék

Ekvidi rregistriati kif iddefinit fid-Direttiva
tal-Kunsill 90/426/KEE

Geregistreerde paardachtigen als
omschreven in Richtlijn 90/426/

EEG van de Raad

Konie i koniowate określone w dyrektywie
Rady 90/426/EWG

Equídeos registados conforme definido na
Directiva 90/426/CEE do

Conselho

Registrované zvieratá koňovité, ako je
definované v smernici Rady

90/426/EHS

Registritani kopitarji, kakor so opredeljeni
v Direktivi Sveta

90/426/EGS

Rekisteröidyt hevoseläimet kuten
määritellään neuvoston direktiivissä

90/426/ETY

Registrerade hästdjur enligt definitionen i
rådets direktiv 90/426/EEG

O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v
zoologické zahradě)

Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske
haver)

Andere Tiere (einschließlich Zootiere)

Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų
gyvūnus)

egyéb állatok (beleértve az állatkerti
állatokat)

Animali ohra (inkluži animalni taž-žu)

Teised loomad (k.a loomaaia loomad)
Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των
ζώων των
ζωολογικών κήπων)
Other animals (including zoo animals)
Otros animales (incluidos los de zoológico)
Autres animaux (y compris animaux de
zoos)
Altri animali (compresi gli animali dei
giardini zoologici)
Citi dzīvnieki (ieskaitot zoodārza
dzīvniekus)
Други животни (включително от
зоологическа градина)

5-6 = Zvláštní poznámky
Særlige betingelser
Spezielle Bemerkungen
Erimärkused
Ειδικές παρατηρήσεις
Special remarks
Menciones especiales
Mentions spéciales
Note particolari
Īpašas atzīmes
Особени забележки

(*) = Pozdrženo na základě článku 6
směrnice 97/78/ES až do
dalšího oznámení, jak je uvedeno ve
sloupcích 1, 4, 5 a 6
Ophævet indtil videre iht. artikel 6 i
direktiv 97/78/EF som
angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6
Bis auf weiteres nach Artikel 6 der
Richtlinie 97/78/EG
ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6
vermerkt
Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel
edasise teavitamiseni
nagu märgitud veergudes 1, 4, 5 ja 6
Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6
της οδηγίας 97/78/EK
μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται στις
στήλες 1, 4, 5 και 6
Suspended on the basis of Article 6 of

Andere dieren (met inbegrip van
dierentuindieren)
Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów
zoologicznych)
Outros animais (incluindo animais de
jardim zoológico)
Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v ZOO)
Druge živali (vključno z živalmi za živalski
vrt)
Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat
eläimet)
Andra djur (även djur från djurparker)

Specialios pastabos
Különleges észrevételek
Rimarki specjali
Bijzondere opmerkingen
Szczególne uwagi
Menções especiais
Osobitné poznámky
Posebne opombe
Erityismainintoja
Anmärkningar

Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB
6 straipsniu iki tolimesnio
pranešimo, kaip Murodyta 1, 4, 5 ir 6
skiltyse
További értesítésig a 97/78/EK irányelv 6.
cikke alapján felfüggesztve,
amint az 1., 4., 5. és 6. oszlopban jelezve
van
Sospiza abbaži ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva
97/78/KE sakemm
jinħareġ avviz ieħor, kif imsemmi fil-
kolonni 1, 4, 5 u 6
Erkenning voorlopig opgeschort op grond
van artikel 6 van Richtlijn
97/78/EG, zoals aangegeven in de
kolommen 1, 4, 5 en 6
Zawieszona do odwołania na podstawie art.
6 dyrektywy 97/78/WE,
zgodnie treścią kolumn 1, 4, 5 i 6

Directive 97/78/EC
 until further notice, as noted in columns 1,
 4, 5 and 6
 Autorización suspendida hasta nuevo aviso
 en virtud del
 artículo 6 de la Directiva 97/78/CE del
 Consejo (columnas
 1, 4, 5 y 6)
 Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base
 de l'article 6 de
 la directive 97/78/CE, comme indiqué dans
 les colonnes 1,
 4, 5 et 6
 Sospeso a norma dell'articolo 6 della
 direttiva 97/78/CE
 fino a ulteriore comunicazione, secondo
 quanto indicato
 nelle colonne 1, 4, 5 e 6
 Apturēts, pamatojoties uz Direktīvas
 97/98/EK 6. pantu
 līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts
 kolonnās 1, 4, 5 un 6
 Прекратено до ново нареждане съгласно
 член 6 от Директива 97/78/ЕО, както е
 посочено в колони 1, 4, 5 и 6

Suspensas, com base no artigo 6.o da
 Directiva 97/78/CE, até que
 haja novas disposições, tal como referido
 nas colunas 1, 4, 5 e 6
 Pozastavené na základe článku 6 smernice
 97/78/ES do ďalšieho
 oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4,
 5 a 6
 Odloženo na podlagi člena 6 Direktive
 97/78/ES, do nadaljnjega,
 kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6
 Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan
 perusteella kunnes toisin
 ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6
 sarakkeessa esitetään
 Upphävd tills vidare på grundval av artikel
 6 direktiv 97/78/EG,
 vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

(1) = Kontrola v souladu s požadavky
 rozhodnutí Komise
 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3
 směrnice Rady
 97/78/ES
 Kontrol efter Kommissionens beslutning
 93/352/EØF
 vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i
 Rådets direktiv
 97/78/EF
 Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit
 den Anforderungen
 der Entscheidung 93/352/EG der
 Kommission,
 die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3
 der Richtlinie
 97/78/EG des Rates angenommen wurde
 Kontrollida kooskõlas komisjoni otsusega
 93/352/EMÜ

Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo
 93/352/EEB reikalavimus,
 vykdanč Tarybos direktyvos 97/78/EB 19
 straipsnio 3 punktą
 A 93/352/EGK bizottsági határozat
 követelményeivel összhangban
 ellenőrizve, a 97/78/EK tanácsi irányelv
 19. cikkének (3) bekezdése
 szerint végrehajtva
 Iðcekkjar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni
 tal-Kummissjoni 93/352/KEE
 meħuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-
 Direttiva tal-Kunsill
 97/78/KE
 Controle overeenkomstig Beschikking
 93/352/EEG van de
 Commissie, vastgesteld ter uitvoering van
 artikel 19, lid 3, van
 Richtlijn 97/78/EG van de Raad

nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 19
 lõike 3 täideviimisel
 Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της
 απόφασης
 93/352/EOK της Επιτροπής που έχει
 ληφθεί κατ' εφαρμογή
 του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας
 97/78/EK του
 Συμβουλίου
 Checking in line with the requirements of
 Commission
 Decision 93/352/EEC taken in execution of
 article 19(3)
 of Council Directive 97/78/EC
 De acuerdo con los requisitos de la
 Decisión 93/352/CEE
 de la Comisión, adoptada en aplicación del
 apartado 3 del
 artículo 19 de la Directiva 97/78/CE del
 Consejo
 Contrôles dans les conditions de la décision
 93/352/CEE de
 la Commission prise en application de
 l'article 19, paragraphe
 3, de la directive 97/78/CE du Conseil
 Controllo secondo le disposizioni della
 decisione
 93/352/CEE della Commissione in
 applicazione dell'articolo
 19, paragrafo 3 della direttiva 97/78/CE del
 Consiglio
 Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma
 93/352/EEK
 prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas
 97/78/EK 19.
 panta 3. punktu
 Проверка при условията на Решение
 93/352/ЕИО на Комисията, прието в
 изпълнение на член 19, параграф 3 от
 Директива 97/78/ЕО на Съвета

(2) = Pouze balené výrobky
 Kun emballerede produkter
 Nur umhüllte Erzeugnisse
 Ainult pakitud tooted
 Συσκευασμένα προϊόντα μόνο

Kontrola zgodna z wymogami decyzji
 Komisji 93/352/EWG podjętej
 w ramach wykonania art. 19 ust. 3
 dyrektywy Rady 97/78/WE
 Controlos nas condições da Decisão
 93/352/CEE da Comissão, em
 aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da
 Directiva 97/78/CE do Conselho
 Kontrola v súlade s požiadavkami
 rozhodnutia Komisie 93/352/EHS,
 prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3
 smernice Rady 97/78/ES
 Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe
 Komisije 93/352/EGS, z
 namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive
 Sveta 97/78/ES
 Tarkastus suoritetaan komission päätöksen
 93/352/ETY, jolla
 pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin
 97/78/EY 19 artiklan 3
 kohta, vaatimusten mukaisesti
 Kontroll i enlighet med kraven i
 kommissionens beslut 93/352/EEG,
 som antagis för tillämpning av artikel 19.3
 i rådets direktiv
 97/78/EG

Tiktai supakuoti produktai
 Csak becsomagolt áruk
 Prodotti ppakkjati biss
 Uitsluitend verpakte producten
 Tylko produkty pakowane

Packed products only
Únicamente productos embalados
Produits emballés uniquement
Prodotti imballati unicamente
Tikai fasēti produkti
Само упаковани продукти

Apenas produtos embalados
Len balené produkty
Samo pakirani proizvodi
Ainoastaan pakatut tuotteet
Endast förpackade produkter

(3) = Pouze rybářské výrobky
Kun fiskeprodukter
Ausschließlich Fischereierzeugnisse
Ainult pakitud kalatooted
Αλιεύματα μόνο
Fishery products only
Únicamente productos pesqueros
Produits de la pêche uniquement
Prodotti della pesca unicamente
Tikai zivju produkti
Само рибни продукти

Tiktai žuvininkystės produktai
Csak halászati termékek
Prodotti tas-sajd biss
Uitsluitend visserijproducten
Tylko produkty rybne
Apenas produtos da pesca
Len produkty rybolovu
Samo ribiški proizvodi
Ainoastaan kalastustuotteet
Endast fiskeriprodukter

(4) = Pouze živočišné bílkoviny
Kun animalske proteiner
Nur tierisches Eiweiß
Ainult loomsed valgud
Ζωικές πρωτεΐνες μόνο
Animal proteins only
Únicamente proteínas animales
Uniquement protéines animales
Unicamente proteine animali
Tikai dzīvnieku proteīns
Само животински протеини

Tiktai gyvuliniai baltymai
Csak állati fehérjék
Proteini ta' l-animali biss
Uitsluitend dierlijke eiwitten
Tylko białko zwierzęce
Apenas proteínas animais
Len živočišne bielkoviny
Samo živalske beljakovine
Ainoastaan eläinproteiinit
Endast djurprotein

5) = Pouze surové kůže s vlnou
Kun uld, skind og huder
Nur Wolle, Häute und Felle
Ainult villad, karusnahad ja loomanahad
Έριο και δέρματα μόνο
Wool hides and skins only
Únicamente lana, cueros y pieles
Laine et peaux uniquement
Lana e pelli unicamente
Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas
Само вълна и кожи

Tiktai vilnos, kailiai ir odos
Csak irhák és bőrök
Ġlud tas-suf biss
Uitsluitend wol, huden en vellen
Tylko skóry futerkowe i inne
Apenas lã e peles
Len vlnené prikrýrky a kože
Samo kožuh in koža
Ainoastaan villa, vuodat ja nahat
Endast ull, hudar och skinn

(6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky
Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle
Kun flydende fedtstoffer, olier og fiskeolier

Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai
Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok
Xahmijiet likwidi, žjut, u žjut tal-hut biss

Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid
 Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια
 Only liquid fats, oils, and fish oils
 Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de
 pescado
 Graisses, huiles et huiles de poisson
 liquides uniquement
 Exclusivamente grassi liquidi, oli e oli di
 pesce
 Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa
 Само течни мазнини, масла и рибени
 масла

(7) = Islandští poníci (pouze od dubna do
 října)
 Islandske ponyer (kun fra april til oktober)
 Islandponys (nur von April bis Oktober)
 Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini)
 Μικρόσωμα άλογα (πόνυς) (από τον
 Απρίλιο έως
 τον Οκτώβριο μόνο)
 Icelandic ponies (from April to October
 only)
 Poneys de Islandia (únicamente desde abril
 hasta octubre)
 Poneys d'Islande (d'avril à octobre
 uniquement)
 Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre)
 Islandes poniji (tikai no aprīļa līdz
 oktobrim)
 Исландски понита (само от април до
 октомври)

(8) = Pouze koňovití
 Kun enhovede dyr
 Nur Einhufer
 Ainult hobuslased
 Μόνο ιπποειδή
 Equidae only
 Équidos únicamente
 Équidés uniquement
 Unicamente equidi
 Tikai *Equidae*
 Само „Еквиде”

(9) = Pouze tropické ryby

Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en
 visolie
 Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne
 Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de
 peixe
 Len tekuté tuky, oleje a rybíe oleje
 Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja
 Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja
 kalaöljyt
 Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor

Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki
 spalio mėn.)
 Izlandi pónik (csak áprilistól októberig)
 Ponijiet Islandízi (minn April sa Ottubru
 biss))
 IJslandse pony's (enkel van april tot
 oktober)
 Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do
 października)
 Póneis da Islândia (apenas de Abril a
 Outubro)
 Islandské poníky (len od apríla do októbra)
 Islandski poniji (samo od aprila do
 oktobra)
 Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta
 lokakuuhun)
 Islandshästar (endast från april till oktober)

Tiktai kanopiniai
 Csak lófélék
 Ekvidi biss
 Uitsluitend paardachtigen
 Tylko koniowate
 Apenas equídeos
 Len zvieratá koňovité
 Samo equidae
 Ainoastaan hevokset
 Endast hästdjur

Tiktai tropinės žuvys

Kun tropiske fisk
 Nur tropische Fische
 Ainult troopilised kalad
 Τροπικά ψάρια μόνο
 Tropical fish only
 Únicamente peces tropicales
 Poissons tropicaux uniquement
 Unicamente pesci tropicali
 Tikai tropu zivis
 Само тропически риби

Csak trópusi halak
 Hut tropikali biss
 Uitsluitend tropische vissen
 Tylko ryby tropikalne
 Apenas peixes tropicais
 Len tropické ryby
 Samo tropske ribe
 Ainoastaan trooppiset kalat
 Endast tropiska fiskar

(10) = Pouze kočky, psi, hlodavci,
 zajícovci, živé ryby, plazi a jini
 ptáci kromě ptáků nadřádu běžci
 Kun katte, hunde, gnavere, harer, levende
 fisk, krybdyr og
 andre fugle end strudsefugle
 Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere,
 lebende Fische,
 Reptilien und andere Vögel als Laufvögel
 Ainult kassid, koerad, närilised,
 jäneselised, eluskalad,
 roomajad ja muud linnud, välja arvatud
 jaanalinnulased
 Μόνο γάτες, σκύλοι, τροκτικά,
 λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια,
 ερπετά και πτηνά, εκτός από τα
 στρουθιοειδή
 Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live
 fish, reptiles and
 other birds than ratites
 Únicamente gatos, perros, roedores,
 lagomorfos, peces
 vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas
 Uniquement chats, chiens, rongeurs,
 lagomorphes, poissons
 vivants, reptiles et autres oiseaux que les
 ratites
 Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi,
 pesci vivi, rettili
 ed uccelli diversi dai ratiti
 Tikai kaķi, suņi, grauzēji, *lagomorphs*,
 dzīvas zivis, reptiļi un
 putni, izņemot ratites
 Само котки, кучета, гризачи,
 лагоморфи, живи риби, влечуги и птици,

Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai,
 gyvos žuvys, ropliai ir kiti
 paukščiai, išskyrus ratitae genties
 paukščius
 Csak macskák, kutyák, rágcsálók,
 nyúlféleék, élő halak, hüllők és
 egyéb, nem ritka madarak
 qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj,
 rettili u ghasafar li mhumie x
 ratiti, biss
 Uitsluitend katten, honden, knaagdieren,
 haasachtigen, levende vis,
 reptielen en vogels (met uitzondering van
 loopvogels)
 Tylko koty, psy, gryzonie, zające i króliki,
 żywe ryby, gady i ptaki
 inne niż bezgrzebieniowe
 Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos,
 peixes vivos, répteis e aves
 excepto ratites
 Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitě
 zvieratá, živé ryby, plazy a iné
 vtáky a bežce
 Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive
 ribe, plazilci in ptiči
 Ainoastaan kissat, koirat, jysijät,
 jäniseläimet, elävät kalat, matelijat
 ja muut kuin sileälataisiin kuuluvat linnut
 Endast katter, hundar, gnagare, hardjur,
 levande fiskar, reptiler och
 fåglar, andra än strutsar

с изключение на безкрилите

(11) = Pouze krmiva ve velkém
Kun foderstoffer i løs afladning
Nur Futtermittel als Schüttgut
Ainult pakendamata loomatoit
Ζωοτροφές χύμα μόνο
Only feedstuffs in bulk
Únicamente alimentos a granel para
animales
Aliments pour animaux en vrac
uniquement
Alimenti per animali in massa unicamente
Tikai beramā lopbarība
Храни за животни само в насипно
състояние

(12) = Pro (U), v případě lichokopytníků,
pouze ti odeslaní do
zoologické zahrady; a pro (O) pouze
jednodenní kuřata,
ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata
odeslaná do zoologické
zahrady.

Ved (U), for så vidt angår dyr af
hestefamilien, kun dyr
sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun
daggamle
kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller
andre dyr sendt
til en zoologisk have.

Für (U) im Fall von Einhufern, nur an
einen Zoo versandte
Tiere; und für (O) nur Eintagsküken,
Fische, Hunde, Katzen,
Insekten oder andere für einen Zoo
bestimmte Tiere.

Ainult (U) loomaaeda saatmiseks mõeldud
kabjaliste puhul;
ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade,
koerte, kasside,
putukate ja teiste loomaaeda saatmiseks

Tikta! neįpakuoti pašarai
Csak ömlesztett takarmányok
Oġġetti ta' l-ġhalf fi kwantitajiet kbar biss
Uitsluitend onverpakte diervoeders
Tylko żywność luzem
Apenas alimentos para animais a granel
Len voľne uložené krmivá
Samo krma v razsutem stanju
Ainoastaan pakkaamaton rehu
Endast foder i lösvikt

(U) neporakanopinių atveju, tikta! jei
vežami į zoologijos sodą, ir (O)
– tikta! vienadieniai viščiukai, žuvys,
šunys, katės, vabzdžiai arba kiti
į zoologijos sodą vežami gyvūnai

Az (U) esetében páratlanujjú patások csak
az állatkertbe szállított
egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék,
halak, kutyák, macskák,
rovarok vagy egyéb állatkertbe szállított
állatok.

Ġhal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss
ikkonsenjati lil żu; u ghal (O),
flieles ta' ġurnata żmien, ħut, klieb, qtates,
insetti, jew annimali oħra
kkonsenjati lil żu, biss

Voor (U) in het geval van eenhoevigen
uitsluitend naar een zoo
verzonden dieren; en voor (O) uitsluitend
eendagskuikens, vissen,
honden, katten, insecten of andere naar een

mðeldud
loomade puhul

Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο· και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο.
For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo.

En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico.

Pour «U», dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo, et pour «O», uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo.

Per (U) nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo.

(U) Tikai tie nepārnadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam

zoo verzonden dieren.

Przy (U) w przypadku koniowatych, tylko przeznaczone do zoo; a przy (O), tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo

Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos, ou outros animais de jardim zoológico.

Pre (U) v prípade nepárnokopytníkov, len tie, ktoré sa posielajú do ZOO; a pre (O) len jednodňové kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO

Za (U) v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O), samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt.

Sorkka- ja kavioeläimistä (U) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut kavioeläimet; muista eläimistä (O) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet.

För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker.

За „U”, в случая на двукопитни, само тези, които са изпратени в зоологическа градина, а за „O” само пиленцата на един ден, рибите, кучетата, котките, насекомите или други животни, изпратени в зоологическа градина

(13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanoviště hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarskorumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve Smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES – Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55 a 2004/253/ES – Úř. věst. L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55) og 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47).

Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem

Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviems gyvūnams), esantis Vengrijos – Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemonės, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviems gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB – OL L 218, 2003 8 30, p. 55 ir 2004/253/EB – OL L 79, 2004 3 17.

Nagylak HU: Ez egy határellenőrző poszt (áruk számára) és egy határátkelő a magyar-román határon, amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyalta és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK – HL L 218., 2003.8.30., 55. o. és a 2004/253/EK – HL L 79., 2004.3.17. bizottsági határozatokat.

Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (għallprodotti) u l-punt tal-qsim (għall-animalli ħajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, sugġett għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit-Trattat ta' Adezzjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-animalli ħajjin. Ara d-

Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidungen 2003/630/EG (ABl. L 218 vom 30.8.2003, S. 55) und 2004/253/EG der Kommission (ABl. L 79 vom 17.3.2004, S. 47).

Nagylak HU: See on Ungari-Rumeenia piiri piirikontrolli punkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade) jaoks, mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodetele kui elusloomadele. Vt komisjoni otsused 2003/630/EÜ – ELT L 218, 30.8.2003, lk 55 ja 2004/253/EÜ – ELT L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώα) στα σύγρορου-μανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/EK της Επιτροπής — EE L 218 της 30.8.2003, σ. 55 + 2004/253/EK — EE L 79 της 17.3.2004.

Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decision 2003/630/EC — OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 and 2004/253/EC — OJ L 79, 17.3.2004.

Decizjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE – OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 u 2004/253/KE – OJ L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikkingen 2003/630/EG van de Commissie (PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55) en 2004/253/EG van de Commissie (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47).

Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgierskorumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie o Przystąpieniu zarówno dla produktów, jak i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE – Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55 i 2004/253/WE – Dz.U. L 79 z 17.3.2004.

Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspecção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE — JO L 218 de

Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeta a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véase la Decisión 2003/630/CE de la Comisión — DO L 218 de 30.8.2003, p. 55 y 2004/253/CE — DO L 79 de 17.3.2004.

Nagylak HU: Il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir la décision 2003/630/CE de la Commission (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) et 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004).

Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisione 2003/630/CE della Commissione — GU L 218 del 30.8.2003, pag. 55 + 2004/253/CE — GU L 79 del 17.3.2004.

30.8.2003, p. 55 +
2004/253/CE — JO L 79 de 17.3.2004.

Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priesečník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v Zmluve o pristúpení pre produkty aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES – Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55, a 2004/253/ES – Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na maďarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2003/630/ES (UL L 218, 30.8.2003, str. 55) in 2004/253/ES (UL L 79, 17.3.2004).

Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätös 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, s. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004).

Nagilaka, Ungārija (Nagylak, HU): šis ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvjiem dzīvniekiem) uz Ungārijas–Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā attiecībā gan uz produktiem, gan dzīvjiem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK – OV L 218, 30.8.2003, 55. lpp., un 2004/253/EK – OV L 79, 17.3.2004.

Nagylak HU: Става дума за граничен ветеринарен инспекционен пункт (за продукти) и място за преминаване на границата (за живи животни) на границата между Унгария и Румъния, което се подчинява на временни мерки съгласно договореностите и разпоредбите на Договора за присъединяване относно продуктите и живите животни
Виж Решения 2003/630/ЕО на Комисията (ОВ L 218, 30.8.2003 г., стр. 55) и 2004/253/ЕО (JO L 79, 17.3.2004 г.).

(14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů tušených v příslušném právu Společenství.

Udpeget EF-transitsted for sender af visse animalske produkter til konsum, som transporteret til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de

Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungerskumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget, både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004).

Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į arba iš Rusijos vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka.

Az Európai Közösségen keresztül történő tranzit szállításra kijelölve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból

relevante EF-bestemmelser.

Für den Versand von zum menschlichen
Verzehr bestimmten
Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder
nach Russland
durch das Zollgebiet der Europäischen
Gemeinschaft gemäß
den in den einschlägigen
Rechtsvorschriften der Gemeinschaft
vorgesehenen Verfahren

Määratud transiidiks üle Euroopa
Ühenduse teatud inimtarbimiseks
mõeldud loomset päritolu toodete
partiidele, mis
lähevad Venemaale või tulevad sealt ning
kuuluvad vastavate
ühenduse õigusaktidega ettenähtud erikorra
alla

Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων
ζωικής προέλευσης που
προορίζονται για κατανάλωση από τον
άνθρωπο μέσω της
Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων
από και κατευθυνόμενων
προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές
διαδικασίες που προβλέπονται
στη σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Designated for transit across the European
Community for
consignments of certain products of animal
origin for human
consumption, coming to or from Russia
under the specific
procedures foreseen in relevant Community
legislation

Designado para el tránsito a través de la
Comunidad Europea de
partidas de determinados productos de
origen animal destinados
al consumo humano, que tienen Rusia

érkeznek a vonatkozó közösségi
jogszabályokban előre
elrendelt különleges eljárások szerint.

Allokat għat-traġitt tul il-Komunità
Ewropea għal kunsinji ta'
ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li
joriginaw millannimali,
provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja
taħt ilproċeduri
speċifiċi previsti fil-legislazzjoni
Komunitarja rilevanti

Aangewezen voor doorvoer door de
Europese Gemeenschap
van partijen van bepaalde producten van
dierlijke oorsprong
die bestemd zijn voor menselijke
consumptie, bestemd voor of
afkomstig van Rusland, overeenkomstig de
specifieke
procedures van de relevante
communautaire wetgeving.

Przeznaczone do przewozu przez
Wspólnotę Europejską
przesyłek pewnych produktów
pochodzenia zwierzęcego
przeznaczonych do spożycia przez ludzi,
przywożonych lub
pochodzących z Rosji, na podstawie
szczególnych procedur
przewidzianych w odpowiednich
przepisach Wspólnoty.

Designado para o trânsito, na Comunidade
Europeia, de
remessas de certos produtos de origem
animal destinados ao
consumo humano, com destino à Rússia ou
dela provenientes,
ao abrigo dos procedimentos específicos
previstos pela
legislação comunitária pertinente.

Určené na tranzit cez Európske

como origen o destino,
con arreglo a los procedimientos
específicos previstos en la legislación
comunitaria pertinente.

Désigné pour le transit, dans la
Communauté européenne,
d'envois de certains produits d'origine
animale destinés à la
consommation humaine, en provenance ou
à destination de la
Russie selon les procédures particulières
prévues par la législation
communautaire applicable.

.
Designato per il transito nella Comunità
europea di partite di
taluni prodotti di origine animale destinati
al consumo umano,
provenienti dalla o diretti in Russia,
secondo le procedure
specifiche previste nella pertinente
legislazione comunitaria.

Norīkojums sūtījumu tranzītam caur
Eiropas Kopienu noteiktu
dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek
sūtīti uz Krieviju vai no
tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā
Kopienas likumdošanā
paredzētu kārtību.

Посочено за транзитно преминаване
през Европейската общност на пратки
на някои продукти с животински
произход, предназначени за консумация
от човека, произхождащи или пътуващи
към Русия съгласно специални
процедури, предвидени от действащото
законодателство на Общността.

spoločenstvo pre zásielky
určitých produktov živočíšneho pôvodu na
ľudskú spotrebu,
pochádzajúce z Ruska, podľa osobitných
postupov plánovaných
v príslušnej legislatíve Spoločenstva.

Določeno za tranzit preko Evropske
skupnosti za pošiljke
nekaterih proizvodov živalskega izvora za
prehrano ljudi, ki
prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih,
predvidenih v
ustrezni zakonodaji Skupnosti.

Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön
kautta, kun on kyse
tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen
eläinperäisten tuotteiden
lähetyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai
lähtevät sieltä yhteisön
lainsäädännön mukaisia erityismenettelyjä
noudattaen.

För transit genom Europeiska
gemenskapen av sändningar av
vissa produkter av animaliskt ursprung
avsedda att användas
som livsmedel, som transporteras till eller
från Ryssland enligt
de särskilda förfaranden som fastställts i
relevant gemenskapslagstiftning

Země: Belgie Land: Belgien Land: Belgien Riik: Belgia Χώρα: Βέλγιο Country: Belgium País: Bélgica Pays: Belgique Paese: Belgio Valsts: Beļģija Страна: Белгия	Šalis: Belgija Ország: Belgium Pajjiz: Belġju Land: België Kraj: Belgia País: Bélgica Krajina: Belgicko Država: Belgija Maa: Belgia Land: Belgien
---	--

1	2	3	4	5	6
Antwerpen	0502699	P		HC, NHC	
Brussel-Zaventem	0502899	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	HC	
			Centre 3	NHC	U, E, O
Charleroi	0503299	A		HC(2)	
Gent	0502999	P		HC-NT(6) NHC-NT (6)	
Liege	0503099	A		HC, NHC-NT NHC-T(FR)	U,E,O
Oostende	0502599	P		HC-T(2)	
Oostende	0503199	A	Centre 1	HC(2)	
			Centre 2		E,O
Zeebrugge	0502799	P	OHCZ	HC, NHC	
			FCT	HC	

Země: Česká republika
Land: Tjekkiet
Land: Tschechische Republik
Riik: Tšehhi Vabariik
Χώρα: Τσεχική Δημοκρατία
Country: Czech Republic
País: República Checa
Pays: République tchèque
Paese: Repubblica ceca
Valsts: Čehija
Страна: Чешка република

Šalis: Čekijos Respublika
Ország: Cseh Köztársaság
Pajjiž: Repubblica Ćeka
Land: Tsjechië
Kraj: Czechy
País: República Checa
Krajina: Česká republika
Država: Češka
Maa: Tšekki
Land: Tjeckien

1	2	3	4	5	6
Praha- Ruzyně	2200099	A		HC(2), NHC(2)	E,O

Země: Dánsko
Land: Danmark
Land: Dänemark
Riik: Taani
Χώρα: Δανία
Country: Denmark
País: Dinamarca
Pays: Danemark
Paese: Danimarca
Valsts: Dānija
Страна: Дания

Šalis: Danija
Ország: Dánia
Pajjiž: Danimarka
Land: Denemarken
Kraj: Dania
País: Dinamarca
Krajina: Dánsko
Država: Danska
Maa: Tanska
Land: Danmark

1	2	3	4	5	6
Ålborg 1	0902299	P		HC-T(FR)(1)(2)	
Ålborg 2	0951699	P		HC(2), NHC(2)	
Århus	0902199	P		HC(1)(2), NHC-T(FR)	

				NHC-NT(2)(11)	
Esbjerg	0902399	P		HC-T(FR)(1)(2), NHCT(FR)(2), NHC- NT(11)	
Fredericia	0911099	P		HC(1)(2), NHC(2), NHC- (NT) 11	
Hanstholm	0911399	P		HC-T(FR)(1)(3)	
Hirtshals	0911599	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)(2)	
			Centre 2	HC-T(FR)(1)(2)	
Billund København	0901799	A	Centre 1	HC-T(1)(2), NHC(2)	U, E, O
	0911699	A		HC(1)(2), NHC(2)	
			Centre 3		U,E,O
			Centre 2	HC(1)(2), NHC(2)	
København	0921699	P		HC(1), NHC	
Rønne	0941699	P		HC- T(FR)(1)(2)(3)	
Kolding	0901899	P		NHC(11)	
Skagen	0901999	P		HC- T(FR)(1)(2)(3)	

--	--	--	--	--	--

Země: Německo Land: Tyskland Land: Deutschland Riik: Saksamaa Χώρα: Γερμανία Country: Germany País: Alemania Pays: Allemagne Paese: Germania Valsts: Vācija Страна: Германия	Šalis: Vokietija Ország: Németország Pajjiž: Ġermanja Land: Duitsland Kraj: Niemcy País: Alemanha Krajina: Nemecko Država: Nemčija Maa: Saksa Land: Tyskland
--	---

1	2	3	4	5	6
Berlin Tegel	0150299	A		HC, NHC	O
Brake	0151599	P		NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P		HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P		HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	IC 1	HC-T (FR)(3)	
			IC 2	HC-T(FR)(3)	

Düsseldorf	0151999	A		HC(2), NHT-CH(2) NHC-NT(2)	O
Frankfurt/Main	0151099	A		HC, NHC	U, E, O
Hahn Airport	0155999	A		HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A		HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen (*)	0150899	P		HC, NHC	(*) E(7)
Hannover-Langenhagen	0151799	A		HC (2), NHC(2)	O
Kiel	0152699	P		HC, NHC	E
Köln	0152099	A		HC, NHC	O
Konstanz Straße	0153199	R		HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P		HC, NHC	U, E
München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O
Rostock	0151399	P		HC, NHC	U, E, O

Rügen	0151199	P		HC, NHC	
Schönefeld	0150599	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O
Stuttgart	0149099	A		HC(2), NHC(2)	O
Weil/Rhein	0149199	R		HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F		HC, NHC	

Země: Estonsko Land: Estland Land: Estland Riik: Eesti Χώρα: Εσθονία Country: Estonia País: Estonia Pays: Estonie Paese: Estonia Valsts: Igaunija Страна: Эстония	Šalis: Estija Ország: Észtország Pajjiž: Estonja Land: Estland Kraj: Estonia País: Estónia Krajina: Estónsko Država: Estonija Maa: Viro Land: Estland
---	--

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Muuga	2300399	P	I/C 1	HC, NHC- T(FR), NHC- NT	
Narva	2300299	R		HC, NHC-NT	O

Paldiski	2300599	P		HC(2), NHC-NT(2)	
Paljassaare O	2300499	P		HC-T(FR)(2)	

Země: Řecko Land: Grækenland Land: Griechenland Riik: Kreeka Χώρα: Ελλάδα Country: Greece País: Grecia Pays: Grèce Paese: Grecia Valsts: Grieķija Страна: Гърция	Šalis: Graikija Ország: Görögország Pajjiž: Grečja Land: Griekenland Kraj: Grecja País: Grécia Krajina: Grécko Država: Grčija Maa: Kreikka Land: Grekland
--	--

1	2	3	4	5	6
Evzoni	1006099	R		HC, NHC	U, E, O
Athens International Airport	1005599	A	I/C 1	HC(2), NHC-NT(2)	U, E, O
Idomeni	1006299	F			U, E
Kakavia	1007099	R		HC(2), NHC-NT	
Neos Kafkassos	1006399	F		HC(2), NHC-NT	U, E, O
Neos Kafkassos	1006399	R		HC, NHC-NT	U, E, O

Ormenion (*)	1006699	R		HC(2), NHC-NT	(*) U, (*) O, (*) E
Peplos (*)	1007299	R		HC(2), NHC-NT	(*) U, (*) O
Pireas	1005499	P		HC(2), NHC-NT	
Promachonas	1006199	F			U, E, O
Promachonas	1006199	R		HC, NHC	U, E, O
Thessaloniki	1005799	A		HC(2), NHC-NT	O
Thessaloniki	1005699	P		HC(2), NHC-NT	U, E

Země: Španělsko	Šalis: Ispanija
Land: Spanien	Ország: Spanyolország
Land: Spanien	Pajjiz: Spanja
Riik: Hispaania	Land: Spanje
Χώρα: Ισπανία	Kraj: Hiszpania
Country: Spain	País: Espanha
País: España	Krajina: Španielsko
Pays: Espagne	Država: Španija
Paese: Spagna	Maa: Espanja
Valsts: Spānija	Land: Spanien
Страна: Испания	

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

A Coruña — Laxe	1148899	P	A Coruña	HC, NHC	
			Laxe	HC	
Algeciras	1147599	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Alicante	1149999	A		HC(2), NHC(2)	O
Alicante	1148299	P		HC, NHC- NT	
Almería	1150099	A		HC(2), NHC(2)	O
Almería	1148399	P		HC, NHC	
Asturias	1150199	A		HC(2)	
Barcelona	1150299	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			Flightcare	HC(2), NHC(2)	O
Barcelona	1147199	P		HC, NHC	

Bilbao	1150399	A		HC(2), NHC(2)	O
Bilbao	1148499	P		HC, NHC- NT, NHC- T(FR)	
Cádiz	1147499	P		HC, NHC	
Cartagena	1148599	P		HC, NHC	
Castellón	1149799	P		HC-NT, NHC-NT	
Gijón	1148699	P		HC, NHC	
Gran Canaria	1150499	A		HC(2), NHC- NT(2)	O
Huelva	1148799	P	Puerto Interior	HC	
			Puerto Exterior	NHC-NT	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Madrid	1147899	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O

			Flightcare	HC(2), NHC- T(CH)(2) NHC- NT(2)	U, E, O
			PER4	HC- T(CH)(2)	
			SFS	HC(2), NHC- T(CH)(2) NHC- NT(2)	O
Málaga	1150599	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			DHL	HC(2), NHC(2)	
Málaga	1147399	P		HC, NHC	U, E, O
Marín	1149599	P		HC, NHC- T(FR) NHC-NT	
Palma de Mallorca	1147999	A		HC(2), NHC(2)	O
Pasajes (*)	1147799	P		HC (*), NHC (*)	
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	Dársena	HC	
			Dique	NHC	U, E, O

Santander	1150799	A		HC(2), NHC(2)	
Santander	1148999	P		HC, NHC	
Santiago de Compostela	1149899	A		HC(2), NHC(2)	
San Sebastián (*)	1150699	A		HC(2) (*), NHC(2) (*)	
Sevilla	1150899	A		HC(2), NHC(2)	O
Sevilla	1149099	P		HC, NHC	
Tarragona	1149199	P		HC, NHC	
Tenerife Norte	1150999	A		HC(2)	
Tenerife Sur	1149699	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U, E, O
Valencia	1151099	A		HC(2), NHC(2)	O
Valencia	1147299	P		HC, NHC	

Vigo	1151199	A		HC(2), NHC(2)	
Vigo	1147699	P	T. C. Guixar	HC, NHC- T(FR) NHC-NT	
			Pantalan 3	HC- T(FR)(2,3)	
			Frioya	HC- T(FR)(2,3)	
			Frigalsa	HC- T(FR)(2,3)	
			Pescanova	HC- T(FR)(2,3)	
			Vieirasa	HC- T(FR)(3)	
			Fandicosta	HC- T(FR)(2,3)	
			Frig. Morrazo	HC- T(FR)(3)	
Vilagarcia-Ribeira- Caramiñal	1149499	P	Vilagarcia	HC(2), NHC(2,11)	
			Ribeira	HC	
			Caramiñal	HC	

Vitoria	1149299	A	Productos	HC(2), NHC- NT(2) NHC-T (CH)(2)	
			Animales		U, E, O
Zaragoza	1149399	A		HC(2)	

Země: Francie Land: Frankrig Land: Frankreich Riik: Prantsusmaa Χώρα: Γαλλία Country: France País: Francia Pays: France Paese: Francia Valsts: Francija Страна: Франция	Šalis: Prancūzija Ország: Franciaország Pajjiž: Franza Land: Frankrijk Kraj: Francja País: França Krajina: Francúzsko Država: Francija Maa: Ranska Land: Frankrike
---	---

1	2	3	4	5	6
Beauvais	0216099	A			E
Bordeaux	0213399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0213399	P		HC-NT	
Boulogne	0216299	P		HC-T(1)(3), HC- NT(1)(3)	

Brest	0212999	A		HC-T(CH)(1)(2)	
Brest	0212999	P		HC-T(FR), NHC-T(FR)	
Châteauroux-Déols	0213699	A		HC-T(2)	
Concarneau-Douarnenez	0222999	P	Concarneau	HC-T(1)(3)	
			Douarnenez	HC-T(FR)(1)(3)	
Deauville	0211499	A			E
Dunkerque	0215999	P		HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
Ferney-Voltaire (Genève)	0220199	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Le Havre	0217699	P	Hangar 56	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Dugrand	HC-T(1)	
			EFBS	HC-T(1)	
			Fécamp	NHC-NT(6)	

Lorient	0215699	P	STEF TFE	HC-T(1), HC-NT	
			CCIM	NHC	
Lyon-Saint-Exupéry	0216999	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille-Port	0211399	P	Hangar 14		U, E, O
			Hangar 26- Mourepiane	NHC-NT	
			Hôtel des services publics de la Madrague	HC-T(1), HC-NT	
Marseille-Fos-sur- Mer	0231399	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Marseille-aéroport	0221399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nice	0210699	A		HC- T(CH)(2)	O

Orly	0229499	A	SFS	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Réunion-Port Réunion	0229999	P		HC, NHC	O
Réunion-Roland- Garros	0219999	A		HC, NHC	O
Roissy-Charles-de- Gaulle	0219399	A	Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Centre SFS	HC-T(1), HC-NT	
			Station animalière		U, E, O
Rouen	0227699	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	A		HC-T(1), HC-NT, NHC O	
Saint-Louis-Bâle	0216899	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	

Saint-Malo	0213599	P		NHC-NT	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	U, O
Sète	0213499	P	Sète	NHC-NT	
			Frontignan	HC-T(1), HC-NT	
Toulouse-Blagnac	0213199	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	O
Vatry	0215199	A		HC- T(CH)(2)	

Země: Irsko Land: Irland Land: Irland Riik: Iirimaa Χώρα: Ιρλανδία Country: Ireland País: Irlanda Pays: Irlande Paese: Irlanda Valsts: Īrija Страна: Ирландия	Šalis: Airija Ország: Írország Pajjiž: Irlanda Land: Ierland Kraj: Irlandia País: Irlanda Krajina: Írsko Država: Irska Maa: Irlanti Land: Irland
---	---

1	2	3	4	5	6
Dublin Airport	0802999				A E, O
Dublin Port	0802899	P		HC, NHC	

Shannon	0803199	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O
---------	---------	---	--	---------------	---------

Země: Itálie	Šalis: Italija
Land: Italien	Ország: Olaszország
Land: Italien	Pajjiž: Italja
Riik: Itaalia	Land: Italië
Χώρα: Ιταλία	Kraj: Włochy
Country: Italy	País: Itália
País: Italia	Krajina: Taliansko
Pays: Italie	Država: Italija
Paese: Italia	Maa: Italia
Valsts: Itālija	Land: Italien
Страна: Италия	

1	2	3	4	5	6
Ancona	0310199	A		HC, NHC	
Ancona	0300199	P		HC	
Bari	0300299	P		HC, NHC	
Bergamo	0303999	A		HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A		HC, NHC	O
Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O

Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O
Chiasso	0300599	R		HC, NHC	U, O
Gaeta	0303299	P		HC-T(3)	
Genova	0301099	P	Calata Sanità (terminal Sech)	HC, NHC- NT	
			Calata Bettolo (terminal Grimaldi)	HC-T(FR)	
			Nino Ronco (terminal Messina)	NHC-NT	
			Porto di Voltri (Voltri)	HC, NHC- NT	
			Porto di Vado (Vado Ligure — Savona)	HC-T(FR), NHC-NT	
			Ponte Paleocapa	NHC- NT(6)	
Genova	0311099	A		HC, NHC	O
Gioia Tauro	0304099	P		HC, NHC	

Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R		HC, NHC	
La Spezia	0303399	P		HC, NHC	U, E
Livorno — Pisa	0301399	P	Porto Commerciale	HC, NHC	
			Sintermar	HC, NHC	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC	
Livorno — Pisa	0304299	A		HC(2), NHC(2)	
Milano — Linate	0301299	A		HC, NHC	O
Milano — Malpensa	0301599	A	Magazzini aeroportuali	HC, NHC	U, E, O
			Cargo City	HC, NHC	O
Napoli	0301899	P	Molo Bausan	HC, NHC	
Napoli	0311899	A		HC, NHC-NT	

Olbia	0302299	P		HC-T(FR)(3)	
Palermo	0301999	A		HC, NHC	
Palermo	0311999	P		HC, NHC	
Ravenna	0303499	P	Frigoterminal	HC-T(FR), HC-T(CH), HCNT	
			Sapir 1	NHC-NT	
			Sapir 2	HC-T(FR), HC-T(CH), HCNT	
			Setramar	NHC-NT	
			Docks Cereali	NHC-NT	
Reggio Calabria	0301799	P		HC, NHC	O
Reggio Calabria	0311799	A		HC, NHC	
Roma — Fiumicino	0300899	A	Alitalia	HC, NHC	O
			Cargo City ADR	HC, NHC	E, O

Rimini	0304199	A		HC(2), NHC(2)	
Salerno	0303599	P		HC, NHC	
Taranto	0303699	P		HC, NHC	
Torino — Caselle	0302599	A		HC-T(2), NHC- NT(2)	O
Trapani	0303799	P		HC	
Trieste	0302699	P	Hangar 69	HC, NHC	
			Molo „O”		U, E
			Mag. FRIGOMAR	HC-T (*)	
Venezia	0312799	A		HC(2), NHC- T(CH)(2), NHC- NT(2)	
Venezia	0302799	P		HC, NHC	
Verona	0302999	A		HC(2) NHC(2)	

Země: Kypr	Šalis: Kipras
------------	---------------

Land: Cypem	Ország: Ciprus
Land: Zypern	Pajjiz: Ćipru
Riik: K�pros	Land: Cyprus
Χ�ρα: Κ�προς	Kraj: Cypr
Country: Cyprus	Pa�s: Chipre
Pa�s: Chipre	Krajina: Cyprus
Pays: Chypre	Dr�ava: Ciper
Paese: Cipro	Maa: Kypros
Valsts: K�pra	Land: Cypem
Страна: Кип�р	

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Lemesos	2150099	P		HC(2), NHC-NT	

Zem�: Loty�sko	�alis: Latvija
Land: Letland	Ország: Lettorsz�g
Land: Lettland	Pajjiz: Latvja
Riik: L�ti	Land: Letland
Χ�ρα: Λεττον�α	Kraj: Łotwa
Country: Latvia	Pa�s: Let�nia
Pa�s: Letonia	Krajina: Loty�sko
Pays: Lettonie	Dr�ava: Latvija
Paese: Lettonia	Maa: Latvia
Valsts: Latvija	Land: Lettland
Страна: Латвия	

1	2	3	4	5	6
Daugavpils	2981699	F		HC(2), NHC(NT)(2)	O

Grebņeva(14) 2972199 R HC, NHC-T(CH), NHC- NT					
Pātarnieki	2973199	R	IC1	HC, NHC- T(CH), NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Rēzekne(14)	2974299	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Rīga (<i>Riga port</i>)	2921099	P		HC(2), NHC(2)	
Rīga (<i>Baltmarine Terminal</i>)	2905099	P		HC- T(FR)(2)	
Terehova(14)	2972299	R		HC, NHC- NT	E, O
Ventspils	2931199	P		HC(2), NHC(2)	

Zemē: Litva Land: Litauen Land: Litauen Riik: Leedu Χώρα: Λιθουανία Country: Lithuania País: Lituania Pays: Lituanie Paese: Lituania Valsts: Lietuva Страна: Литва	Šalis: Lietuva Ország: Litvánia Pajjiz: Litwanja Land: Litouwen Kraj: Litwa País: Lituânia Krajina: Litva Država: Litva Maa: Liettua Land: Litauen
--	---

1	2	3	4	5	6
Kena(14)	3001399	F		HC-T(FR), HC-NT, NHCT(FR), NHC- NT	
Kybartai(14)	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai(14)	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriškės(14)	3001199	R		HC, NHC	
Medininkai(14)	3001299	R		HC, NHC- T(FR) NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC- T(FR)(2), HC-NT(2) NHC- T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Malkų įlankos	3001599	P		HC, NHC	
Pilies	3002299	P		HC- T(FR)(2), HC-NT(2) NHC- T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Panemunė(14)	3001799	R		HC, NHC	
Pagėgiai(14)	3002099	F		HC, NHC	

Šalčininkai(14)	3001499	R		HC, NHC	
Vilnius	3001999	A		HC, NHC	O

Zemē: Lucembursko Land: Luxembourg Land: Luxemburg Riik: Luksemburg Χώρα: Λουξεμβούργο Country: Luxembourg País: Luxemburgo Pays: Luxembourg Paese: Lussemburgo Valsts: Luksemburga Страна: Люксембург	Šalis: Liuksemburgas Ország: Luxemburg Pajjiž: Lussemburgu Land: Luxemburg Kraj: Luksemburg País: Luxemburgo Krajina: Lucembursko Država: Luksemburg Maa: Luxemburg Land: Luxemburg
--	--

1	2	3	4	5	6
Luxembourg	0600199	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	NHC-NT	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 4	NHC-T(CH)(2)	

Zemē: Mađarsko Land: Ungarn Land: Ungarn Riik: Ungari Χώρα: Ουγγαρία Country: Hungary País: Hungría Pays: Hongrie Paese: Ungheria Valsts: Ungārija Страна: Унгария	Šalis: Vengrija Ország: Magyarország Pajjiž: Ungerija Land: Hongarije Kraj: Węgry País: Hungria Krajina: Mađarsko Država: Mažarska Maa: Unkari Land: Ungern
--	--

1	2	3	4	5	6
Budapest-Ferihegy	2400399	A		HC(2), NHC-T(CH)(2) NHC-NT(2)	O
Eperjeske	2402899	F		HC-T(CH)(2), HC(NT(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2),	
Gyékényes	2400499	F		HC(2), NHC(2)	
Kelebia	2402499	F		HC-T(CH)(2), HC(NT(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2),	
Letenye	2401199	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Nagylak (13)	2401699	R		HC, NHC	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Záhony	2402799	R		HC, NHC-NT(2)	U, E

Země: Malta	Šalis: Malta
Land: Malta	Ország: Málta
Land: Malta	Pajjiż: Malta
Riik: Malta	Land: Malta
Χώρα: Μάλτα	Kraj: Malta
Country: Malta	País: Malta
País: Malta	Krajina: Malta
Pays: Malte	Država: Malta
Paese: Malta	Maa: Malta
Valsts: Malta	Land: Malta
Страна: Малта	

1	2	3	4	5	6
Luqa	3101099	A		HC(2), NHC(2)	O
Marsaxxlok	3103099	P		HC, NHC	

Země: Nizozemsko Land: Nederlandene Land: Niederlande Riik: Madalmaad Χώρα: Κάτω Χώρες Country: Netherlands País: Países Bajos Pays: Pays-Bas Paese: Paesi Bassi Valsts: Nīderlande Страна: Нидерландия	Šalis: Nyderlandai Ország: Hollandia Pajjiž: Olanda Land: Nederland Kraj: Niderlandy País: Países Baixos Krajina: Holandsko Država: Nizozemska Maa: Alankomaat Land: Nederländerna
---	---

1	2	3	4	5	6
Amsterdam	0401399	A	KLM-1	HC(2), NHC	
			Aero Ground Services	HC(2), NHC-T(FR) NHCNT (2)	O(9)(10)
			KLM-2		U, E, O(12)
			Freshport	HC(2) NHC(2)	O(9)(10)
Amsterdam	0401799	P	Cornelius Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	

			Daalimpex Velzen	HC-T	
			PCA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
Eemshaven	0401899	P		HC-T(2), NHC- T(FR)(2)	
Harlingen	0402099	P	Daalimpex	HC-T	
Maastricht	0401599	A		HC, NHC	U, E, O
Moerdijk	0402699	P		HC-NT	
Rotterdam	0401699	P	EBS	NHC- NT(11)	
			Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC- T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Kloosterboer	HC-T(FR)	
			Wibaco	HC- T(FR)(2), HC-NT(2)	

			Van Heezik	HC-T(FR)(2)	
Vlissingen	0402199	P	Van Bon	HC(2), NHC	
			Kloosterboer	HC-T(2), HC-NT	

Země: Rakousko Land: Østrig Land: Österreich Riik: Austria Χώρα: Αυστρία Country: Austria País: Austria Pays: Autriche Paese: Austria Valsts: Austrija Страна: Австрия	Šalis: Austrija Ország: Ausztria Pajjiž: Awstrija Land: Oostenrijk Kraj: Austria País: Áustria Krajina: Rakúsko Država: Avstrija Maa: Itävalta Land: Österrike
--	---

1	2	3	4	5	6
Feldkirch-Buchs	1301399	F		HC-NT(2), NHC-NT	
Feldkirch-Tisis	1301399	R		HC(2), NHC-NT	E
Höchst	1300699	R		HC, NHC- NT	U, E, O
Linz	1300999	A		HC(2), NHC(2)	O, E, U(8)

Wien-Schwechat	1301599	A		HC(2), NHC(2)	O
----------------	---------	---	--	------------------	---

Země: Polsko	Šalis: Lenkija
Land: Polen	Ország: Lengyelország
Land: Polen	Pajjiž: Polonja
Riik: Poola	Land: Polen
Χώρα: Πολωνία	Kraj: Polska
Country: Poland	País: Polónia
País: Polonia	Krajina: Poľsko
Pays: Pologne	Država: Poljska
Paese: Polonia	Maa: Puola
Valsts: Polija	Land: Polen
Страна: Польша	

1	2	3	4	5	6
Bezledy(14)	2528199	R		HC, NHC	U, E, O
Gdynia	2522199	P	IC 1	HC, NHC	U, E, O
			IC 2	HC-T (FR)	
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuryki- Koroszczyn	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Kuźnica Białostocka(14)	2520199	R		HC, NHC	U, E, O

Świnoujście	2532299	P		HC, NHC	
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	
Warszawa Okęcie	2514199	A		HC(2), NHC(2)	U, E,O

Země: Portugalsko Land: Portugal Land: Portugal Riik: Portugal Χώρα: Πορτογαλία Country: Portugal País: Portugal Pays: Portugal Paese: Portogallo Valsts: Portugāle Страна: Португалия	Šalis: Portugalija Ország: Portugália Pajjiž: Portugall Land: Portugal Kraj: Portugalia País: Portugal Krajina: Portugalsko Država: Portugalska Maa: Portugali Land: Portugal
--	--

1	2	3	4	5	6
Aveiro	1204499	P		HC- T(FR)(3)	
Faro	1203599	A		HC-T(2)	O
Funchal (Madeira)	1205699	A		HC, NHC	O
Funchal (Madeira)	1203699	P		HC-T	

Horta (Açores)	1204299	P		HC-T(FR)(3)	
Lisboa	1203399	A	Centre 1	HC(2), NHC-NT(2)	O
			Centre 2		U, E
Lisboa	1203999	P	Liscont	HC(2), NHC-NT	
			Xabregas	HC-T(FR),HC-NT, NHC-NT	
			Docapesca	HC(2)	
Peniche	1204699	P		HC-T(FR)(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A		NHC-NT	
Ponta Delgada (Açores)	1205799	P		HC-T(FR)(3) NHC-T(FR)(3)	
Porto	1203499	A		HC-T, NHC-NT	O
Porto	1204099	P		HC-T, NHC-NT	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P			U, E

Setúbal	1204899	P		HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P		HC- T(FR)(3)	

Země: Slovinsko Land: Slovenien Land: Slowenien Riik: Sloveenia Χώρα: Σλοβενία Country: Slovenia País: Eslovenia Pays: Slovénie Paese: Slovenia Valsts: Slovēnija Страна: Словения	Šalis: Slovėnija Ország: Szlovénia Pajjiž: Slovenja Land: Slovenië Kraj: Słowenia País: Eslovénia Krajina: Slovinsko Država: Slovenija Maa: Slovenia Land: Slovenien
--	---

1	2	3	4	5	6
Dobova	2600699	F		HC(2), NHC(2)	U, E
Jelsane	2600299	R		HC, NHC-NT, NHC-T(CH)	O
Koper	2600399	P		HC, NHC- T(CH), NHC-NT	
Ljubljana Brnik	2600499	A		HC(2), NHC(2)	O
Obrežje	2600599	R		HC, NHC- T(CH)(2), NHC- NT(2)	U, E, O

Země: Slovensko Land: Slovakiet Land: Slowakei Riik: Slovakkia Χώρα: Σλοβακία Country: Slovakia País: Eslovaquia Pays: Slovaquie Paese: Slovacchia Valsts: Slovākija Страна: Словакия	Šalis: Slovakija Ország: Szlovákia Pajjiž: Slovakja Land: Slowakije Kraj: Słowacja País: Eslováquia Krajina: Slovensko Država: Slovaška Maa: Slovakia Land: Slovakien
---	--

1	2	3	4	5	6
Vyšné Nemecké	3300199	R	I/C 1	HC, NHC	
			I/C 2		U, E
Čierna nad Tisou	3300299	F		HC, NHC	

Země: Finsko Land: Finland Land: Finnland Riik: Soome Χώρα: Φινλανδία Country: Finland País: Finlandia Pays: Finlande Paese: Finlandia Valsts: Somija Страна: Финландия	Šalis: Suomija Ország: Finnország Pajjiž: Finlandja Land: Finland Kraj: Finlandia País: Finlândia Krajina: Fínsko Država: Finska Maa: Suomi Land: Finland
---	--

1	2	3	4	5	6
Hamina	1420599	P		HC(2), NHC(2)	

Helsinki	1410199	A		HC(2), NHC(2)	O
Helsinki	1400199	P		HC, NHC-NT	U, E, O
Ivalo	1411299	R		HC, NHC	
Vaalimaa	1410599	R		HC, NHC	U, E, O

Země: Švédsko Land: Sverige Land: Schweden Riik: Rootsi Χώρα: Σουηδία Country: Sweden País: Suecia Pays: Suède Paese: Svezia Valsts: Zviedrija Страна: Швеция	Šalis: Švedija Ország: Svédország Pajjiž: Svezja Land: Zweden Kraj: Szwecja País: Suécia Krajina: Švédsko Država: Švedska Maa: Ruotsi Land: Sverige
---	--

1	2	3	4	5	6
Göteborg	1614299	P		HC(1), NHC	U, E, O
Göteborg–Landvetter	1614199	A		HC(1), NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P		HC(1), NHC	

Norrköping	1605199	A			U, E
Norrköping	1605299	P		HC(2)	
Stockholm	1601199	P		HC(1)	
Stockholm–Arlanda	1601299	A		HC(1), NHC	U, E, O
Varberg	1613199	P		NHC	E(7)

Země: Spojené království Land: Det Forenede Kongerige Land: Vereinigtes Königreich Riik: Ühendkuningriik Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο Country: United Kingdom País: Reino Unido Pays: Royaume-Uni Paese: Regno Unito Valsts: Apvienotā Karaliste Страна: Обединено кралство	Šalis: Jungtinė Karalystė Ország: Egyesült Királyság Pajjiž: Renju Unit Land: Verenigd Koninkrijk Kraj: Zjednoczone Królestwo País: Reino Unido Krajina: Spojené kráľovstvo Država: Združeno kraljestvo Maa: Yhdistynyt kuningaskunta Land: Förenade kungariket
---	--

1	2	3	4	5	6
Aberdeen	0730399	P		HC- T(FR)(1,2,3)	
Belfast	0741099	A		HC-T(1)(2), HC- NT(2),NHC(2)	
Belfast	0740099	P		HC-T(FR)(1), NHC-T(FR),	

Bristol	0711099	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-NT	
East Midlands	0712199	A		HC-T(1), HC- NT(1),NHCT(F R), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P		HC-T(1), HC- NT(1)	
Felixstowe	0713099	P	TCEF	HC-T(1), NHC- T(FR), NHCNT	
			ATEF	HC-NT(1)	
Gatwick	0713299	A	IC1		O
			IC2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
Glasgow	0731099	A		HC-T(1), HC- NT(1), NHCNT	
Glasson	0710399	P		NHC-NT	
Goole	0714099	P		NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P		NHC-NT(4)	
Grimsby — Immingham	0712299	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)	

			Centre 2	NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P		NHC-NT	
Heathrow	0712499	A	Centre 1	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2),NHC(2)	
			Centre 2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O
Hull	0714199	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHCNT	
Invergordon	0730299	P		NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Liverpool	0712099	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT	
Luton	0710099	A			U, E
Manchester	0713799	A		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	O(10)

Peterhead	0730699	P		HC-T(FR)(1,2,3)	
Portsmouth	0711299	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Prestwick	0731199	A			U, E
Shoreham	0713499	P		NHC-NT(5)	
Southampton	0711399	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC	
Stansted	0714399	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)	U, E
Sutton Bridge	0713599	P		NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC	
Tilbury	0710899	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT”	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложението към Решение 2002/459/ЕО се изменя, както следва:

1. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в ЕСТОНИЯ се добавят следните позиции:

„2300399 P Muuga

2300299 R Narva”

2. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в ИСПАНИЯ се добавя следната позиция:

„1149799 P Castellón”

3. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове във ФРАНЦИЯ се заличават следните позиции:

„0211799 P La Rochelle-Rochefort

0210199 R Divonne”

4. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в ГЕРМАНИЯ се добавя следната позиция:

„015199 P Rügen”

5. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в УНГАРИЯ се добавят следните позиции:

„2402899 F Eperjeske

2400499 F Gyékényes

2402499 F Kelebia”

6. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в ЛАТВИЯ се добавят следните позиции:

„2981699 F Daugavpils

2972199 R Grebneva

2974299 F Rezekne

2921099	P	Port de Riga
2905099	P	Riga Baltmarine Terminal
2931199	P	Ventspils”

7. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в МАЛТА се добавя следната позиция:

„3103099 P Marsaxxlok”

8. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в СЛОВЕНИЯ се добавят следните позиции:

„2600699	F	Dobova
2600299	R	Jelsane
2600399	P	Koper
2600499	A	Brnik”

9. В раздела за граничните ветеринарни инспекционни пунктове в ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО се заличава следната позиция:

„0712999 P Tyne-Northshields”